

# 錦鯉特定疾病検査結果報告書 LABORATORY RESULTS REPORT

## 1. 生産地 (Place of harvest)

生産者 (Producer) : 松田 松夫 (MR. MATSUO MATSUDA)

養殖場名 (Farm, name) : 松田養鯉場 (MATSUDA KOI FARM)

所在地 : 〒 940-1104 新潟県 長岡市 撰田屋町 1462

(Farm, address : 1462, Settayamachi, Nagaoka-shi, Niigata, 940-1104, Japan)

## 2. 検体 (Sample)

魚種名 (Common name / Scientific name) : ニシキゴイ (Koi Carp / *Cyprinus carpio koi*)

魚齢 (Age) : 5ヶ月 (5 months)

平均全長 (Average of total length) : 10.8 cm 平均体重 (Average of body weight) : 25.8 g

検査魚採取日 (Date of sampling) : 2017年 11月 14日 (Nov. 14, 2017)

検査魚採取時の水温 (Water temperature at time of sampling) : 18 °C

備考 (Note) : 検査魚の採取は生産者が行った。全長と体重は検査機関にて測定した。(Sampling was carried out by the producer. Total length and body weight were measured in the laboratory.)

## 3. 検査方法と結果 (Methods and results of test)

### (1) コイヘルペスウイルス病 (Koi herpesvirus disease, KHVD)

KHV ゲノム DNA の検出は、KHV Sph I-5 プライマーセットを用いた PCR 法 (Gray *et al.*, 2002 and Yuasa *et al.*, 2005) により行った。

{Detection of a KHV genomic DNA was performed by PCR methods using KHV Sph I-5 primer set (Gray *et al.*, 2002 and Yuasa *et al.*, 2005).}

結果 (Results) : 陰性 (NEGATIVE)

試料作成日 (Date of sample drawn) : 2017年 11月 20日 (Nov. 20, 2017)

判定日 (Date of judgement) : 2017年 11月 22日 (Nov. 22, 2017)

### (2) コイ春ウイルス血症 (Spring viremia of carp, SVC)

試料は、OIE "Manual of Diagnostic Tests for Aquatic Animals -2016-" の第 2.3.9 章 4 条の記述に従って検査した。

(Samples were tested according to methods described in OIE "Manual of Diagnostic Tests for Aquatic Animals -2016-" Chapter 2.3.9., Article 4.)

結果 (Results) : 陰性 (NEGATIVE)

試料作成日 (Date of sample drawn) : 2017年 11月 15日 (Nov. 15, 2017)

判定日 (Date of judgement) : 2017年 11月 29日 (Nov. 29, 2017)

署名者名・役職 (Name and Title of Certifier)

署名 (Signature)

理学博士 三木 誠 : 検査員 (Dr. Makoto Miki : Inspector)

*Makoto Miki*  
*Hitoshi Osabe*

長部 斎 : 代表取締役 (Mr. Hitoshi Osabe : Director)



日付 (Date) : 2017年 12月 4日 (Dec. 4, 2017)

新潟県輸出錦鯉検査機関認定要領検査機関

(株) 県都食品環境分析センター

〒 950-0022 新潟県新潟市東区幸栄 1 丁目 7-12

Kento Food and Environment Analysis Center Co., Ltd

1-7-12, Koei, Higashi-ku, Niigata-shi, Niigata, 950-0022, Japan

E-mail; kento8890@ab.auone-net.jp, TEL; +81-25-270-8890, FAX; +81-25-270-8132

## 結果証明書 CERTIFICATION RESULTS

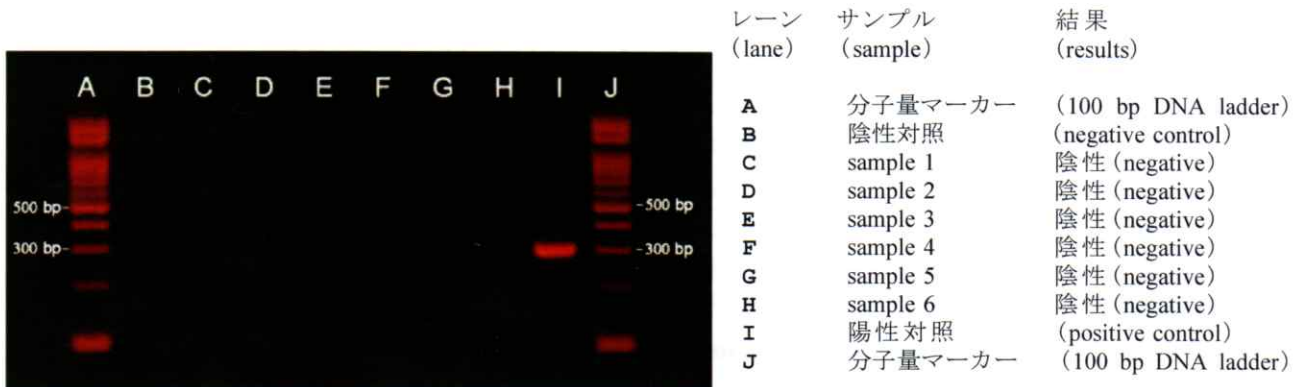
個体総数 (Total number of tested fish) : 30 尾 (30 fishes)

検体数 (Total number of tested samples) : 6 検体 ; 5 尾を 1 検体とした (6 samples; Each sample consists of five fishes)

### (1) コイヘルペスウイルス (Koi Herpesvirus; KHV)

・検査魚由来のゲノム DNA を鋳型として PCR を行った結果、コイヘルペスウイルス特異的増幅産物は検出されなかった。

(・ KHV specific amplification was not detected by PCR test, when genomic DNA from the samples were used as template.)



電気泳動像 (Gel electrophoresis of PCR products)

備考 : PCR 検査 (Gray *et al.*, 2002 and Yuasa *et al.*, 2005) は、ニシキゴイの鰓から抽出した DNA を鋳型として行われた。

{Note : The PCR assay (Gray *et al.*, 2002 and Yuasa *et al.*, 2005) was carried out using genomic DNA extracted from koi carp gills as templates.}

### (2) コイ春ウイルス血症ウイルス (Spring Viremia of Carp Virus; SVCV)

・ニシキゴイ組織磨砕液を接種した EPC 細胞において、細胞変性効果 (CPE) は観察されなかった。

{・ Cytopathic effect (CPE) was not observed in EPC cells inoculated with homogenate of koi carp tissues.}

#### SVCV 分離 (Isolation of SVCV in EPC cell culture)

Plate number: 17-0185

	Sample 1	Sample 2	Sample 3	Sample 4	Sample 5	Sample 6
A	CPE-	CPE-	CPE-	CPE-	CPE-	CPE-
B	CPE-	CPE-	CPE-	CPE-	CPE-	CPE-
C	CPE-	CPE-	CPE-	CPE-	CPE-	CPE-

判定 陰性 (Negative) 陰性 (Negative) 陰性 (Negative) 陰性 (Negative) 陰性 (Negative) 陰性 (Negative)

#### 盲継代 (Blind pass)

Plate number: 17-0185-B

	Sample 1	Sample 2	Sample 3	Sample 4	Sample 5	Sample 6
D	CPE-	CPE-	CPE-	CPE-	CPE-	CPE-
E	CPE-	CPE-	CPE-	CPE-	CPE-	CPE-
F	CPE-	CPE-	CPE-	CPE-	CPE-	CPE-

判定 陰性 (Negative) 陰性 (Negative) 陰性 (Negative) 陰性 (Negative) 陰性 (Negative) 陰性 (Negative)

接種サンプル濃度 (the final dilution of the homogenate samples)

A: 1/100    B: 1/1000    C: control  
D: 1/1000    E: 1/10000    F: control

\* CTE: コイ由来成分による細胞への影響 (cytotoxic effect)  
CPE-: ウイルス陰性 (no cytopathic effect developed)  
CPE+: ウイルス陽性 (cytopathic effect developed)

備考 : RT-PCR 法は、細胞培養によるウイルス検査において陽性を示した検体についてのみ行われる。

{Note : RT-PCR is performed only on positive sample of virus isolation test.}

# 魚類特定疾病等検査結果報告書(中国向け)

## LABORATORY RESULTS REPORT

### 1. 生産地 (Place of harvest)

生産者 (Producer) : 松田 松夫 (MR. MATSUO MATSUDA)

養殖場名 (Farm, name) : 松田養鯉場 (MATSUDA KOI FARM)

所在地 : 〒 940-1104 新潟県 長岡市 撰田屋町 1462

(Farm, address : 1462, Settayamachi, Nagaoka-shi, Niigata, 940-1104, Japan)

### 2. 検体 (Sample)

魚種名 (Common name / Scientific name) : ニシキゴイ (Koi Carp / *Cyprinus carpio koi*)

個体総数 (Total number of tested fish) : 30 尾 (30 fishes)

魚齢 (Age) : 5ヶ月 (5 Months)

平均全長 (Average of total length) : 10.8 cm 平均体重 (Average of body weight) : 25.8 g

検査魚採取日 (Date of sampling) : 2017年 11月 14日 (Nov. 14, 2017)

検査魚採取時の水温 (Water temperature at time of sampling) : 18 °C

### 3. 結果と検査方法 (Results and Methods of Test)

#### (1) コイヘルペスウイルス病 (Koi herpesvirus disease, KHVD)

結果 (Results) : 陰性 (NEGATIVE) (Method: PCR assay)

#### (2) コイ春ウイルス血症 (Spring viremia of carp, SVC)

結果 (Results) : 陰性 (NEGATIVE) (Method: Virus isolation in cell culture)

#### (3) 伝染性造血器壊死症 (Infectious haematopoietic necrosis, IHN)

結果 (Results) : 陰性 (NEGATIVE) (Method: Virus isolation in cell culture)

#### (4) ウイルス性出血性敗血症 (Viral haemorrhagic septicaemia, VHS)

結果 (Results) : 陰性 (NEGATIVE) (Method: Virus isolation in cell culture)

#### (5) 流行性潰瘍症候群 (Epizootic ulcerative syndrome, EUS)

結果 (Results) : 陰性 (NEGATIVE) (Method: Observation of gross sign)

※検査期間 (Test period) : KHV: Nov. 20, 2017 ~ Nov. 22, 2017

SVC, IHN and VHS: Nov. 15, 2017 ~ Nov. 29, 2017

EUS: Nov. 15, 2017

備考 (Note): 検査方法は OIE "Manual of Diagnostic Tests for Aquatic Animals -2016-" の記述に準ずる。  
(Samples were tested corresponding to the methods described in OIE "Manual of Diagnostic Tests for Aquatic Animals -2016-".)

署名者名・役職 (Name and Title of Certifier)

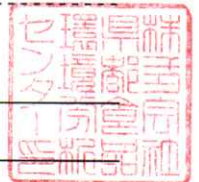
署名 (Signature)

理学博士 三木 誠 : 検査員 (Dr. Makoto Miki : Inspector)

Makoto Miki

長部 斎 : 代表取締役 (Mr. Hitoshi Osabe : Director)

Hitoshi Osabe



日付 (Date) : 2017年 12月 4日 (Dec. 4, 2017)

新潟県輸出錦鯉検査機関認定要領検査機関

(株) 県都食品環境分析センター

〒950-0022 新潟県新潟市東区幸栄1丁目7-12

Kento Food and Environment Analysis Center Co., Ltd

1-7-12, Koei, Higashi-ku, Niigata-shi, Niigata, 950-0022, Japan

E-mail: kento8890@ab.auone-net.jp, TEL: +81-25-270-8890, FAX: +81-25-270-8132